

ENGLISH CHINESE

实用词典系列



ENGLISH/CHINESE

英汉 学生口语 表达词典

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
SPOKEN EXPRESSIONS
FOR STUDENTS

吴稚倩 主编

世界图书出版公司

DICTIONARY

英汉 学生口语 表达词典

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
SPOKEN EXPRESSIONS
FOR STUDENTS

吴稚倩 主编

实用词典系列

世界图书出版公司

责任编辑：何耀萍

封面设计：王 俭

英汉学生口语表达词典

吴稚倩 主编

上海 世界图书出版公司 出版发行

上海市延安西路 973 号 801 室

邮政编码 200050

上海市印刷七厂印刷

各地新华书店和外文书店经销

开本：787×1092 1/32 印张：23.25 字数：670,000

1996 年 6 月第 1 版 1996 年 6 月第 1 次印刷

印数：1-10,000

ISBN 7-5062-2831-9/H·67

定价 25.00 元

编 者 的 话

为了帮助广大读者提高英语表达能力,我们编写了本词典。主要供中学和大学的英语师生以及口译人员、涉外工作者和英语自学读者使用。

本词典英汉对照,便于读者查阅使用各类英语口语表示法。它由三部分组成:“一般表示法”(General Expressions),“校园情景表示法”(Situational Expressions on School Campus)和“社会情景表示法”(Situational Expressions in Society)。采取分类排列的方法。这样,读者可以根据自己的意念,在很多相似语言材料中非常方便地查找到所需的语句。

“一般表示法”分为 64 大类,主要包括英语口语的各种交际功能,共有实例 3400 余句。“校园情景表示法”分为 17 大类,主要包括学校生活中的各个方面,共有实例 500 余句。“社会情景表示法”分为 22 大类,主要包括社交生活的各个方面,共有实例 3900 余句。三部分共有 103 大类,实例 7800 余句。有的大类下面还有小类。大类条目按字母顺序排列,小类条目按实际使用顺序排列。在第二、第三部分(“校园情景表示法”和“社会情景表示法”)中,每一大类的实例后附有 2 至 3 段对

话,共编写了 92 段对话,旨在为实例的运用提供示范。

读者可以在“目录”中查出自己想找的大类、小类,然后根据小类注明的页码在正文所列的实例中选用最恰当的表达法。“一般表示法”的大量实例为扩大“校园情景表示法”和“社会情景表示法”提供了素材。两方面的配合使用即可提高本词典的使用效果。

本词典由上海市华东师范大学外语教学部吴稚倩教授担任主编,唐永华老师担任副主编,毛玉华、陈希如、周夏、武凝秋、赵晨、翁才林、徐国宪老师参加编写。在编写过程中参考了很多国内外出版的英语口语书籍及英语词典,汲取了不少有用的材料,在本词典中不一一注明来源。编写时,得到了不少老师的帮助。在此表示衷心的感谢。

由于水平有限,经验不足,本词典一定存在不少缺点及不足之处,欢迎广大读者批评指教。

编者

1995 年 8 月

CONTENTS

目 录

General Expressions

一般表示法

Ability 能力	3
inquiring about ability 询问能力	3
expressing ability 表达有能力	4
expressing inability 表达无能力	6
Acceptance 接受	8
Advice 劝告	10
asking for advice 请求指点	10
giving advice 提出劝告	12
accepting advice 接受劝告	15
Agreement 同意	19
Annoyance 烦恼	23
Apology and Response 道歉与回答	28
apologizing for something 为某事道歉	28
responding to apologies 对道歉的回答	33
Appointment 约会	36
requesting an appointment 请求约会	36
asking about when and where to meet 询问何时何地见面	39
expressing when and where to meet 表示何时何地见面	42
expressing you are not free 表示你没空	44
changing or cancelling an appointment 改变或取消约会	46
Approval 赞同	50
Belief 相信	53
Blaming 责怪	55

Certainty 肯定	59
inquiring about certainty 询问是否肯定	59
expressing certainty 表示肯定	60
Communication 交流	62
starting a conversation 开始交谈	62
maintaining a conversation 继续交谈	64
adjusting a conversation 更换交谈内容	66
closing a conversation 结束交谈	69
Comparison 比较	73
Complaining 抱怨	80
Compliment 称赞	84
giving compliments on appearance 称赞外表	84
giving compliments on possessions 称赞所有物	86
responding to compliments 对称赞的回答	87
Conclusion 结论	89
Congratulation 祝贺	93
Conjecture 猜测	96
Contrast 对比	99
Departure 分别	104
Determination 决心	108
Disagreement 不同意	111
Disapproval 不赞同	114
Disbelief 不相信	117
Dislikes 不喜欢	118
Displeasure 不愉快	122
Gratitude 感激	126
Greeting 问候	132
Impossibility 不可能	135
Information 信息	137
asking for information 了解情况	137
giving information 提供情况	141

Intention 意图	146
asking about somebody's intention 询问别人的意图	146
stating one's intention 说明意图	148
Introduction 介绍	152
Invitation 邀请	155
Judgement 判断	159
Likes 喜欢	164
Negation 否定	168
Obligation 义务	173
asking about obligation 询问有否义务	173
expressing obligation 表达义务	175
Offer 提供	179
Opinion 意见	183
asking for opinion 征求意见	183
giving your opinion 发表意见	185
Permission 许可	190
asking for permission 请求许可	190
granting permission 给予允许	192
refusing permission 拒绝给予允许	194
Persuasion 劝说	196
trying to persuade somebody 设法说服某人	196
responding to persuasion 对说服的回答	199
raising objections 提出反对	200
Pleasure 愉快	203
Possibility 可能	206
inquiring about possibility 询问可能性	206
expressing possibility 表达可能性	207
Prediction 预言	210
Preference 偏爱	214
Prohibition 禁止	218
Quarrel 争吵	221

Reason 理由	225
Refusal 拒绝	228
Regret 遗憾	230
Relief 宽慰	233
Reproach 责备	236
Request 请求	239
Suggestion 建议	245
Surprise 惊奇	249
Sympathy 同情	254
Tiredness 疲劳	257
Uncertainty 不肯定	259
Unwillingness 不愿意	262
Urge 催促	265
Warning 警告	267
Willingness 意愿	271
Wish A. 愿望 B. 祝愿	274
Worry and Fear 担忧和害怕	280

Situational Expressions on School Campus

校园情景表示法

Accommodation 膳宿	287
After a lecture 讲座后	293
After class 课后	296
Cafeteria or Restaurant 食堂或餐厅	301
Clinic 医务室	305
Education and Schools 教育与学校	312
Entertainment 娱乐	319
Examinations 考试	323
Hobbies 业余爱好	330
Holidays 假期	334

Job Hunting 找工作	340
Library 图书馆	347
Parties or Gatherings 聚会	354
Selection of Majors 选专业	359
Service Center 服务中心	365
Sports 运动	370
Study 学习	377

Situational Expressions in Society

社会情景表示法

Bank 银行	385
asking to deposit, draw, cash or change money 要求存、取、兑换钱 ...	385
telling the client about savings and money exchange 向顾客说明有关 储蓄和货币兑换的事情	390
Barber's and Hairdresser's 男女理发店	399
expressing how you would like your hair cut or done 讲明你对理发或 做头发的要求	399
asking the client what kind of service he or she needs 询问顾客要如 何服务	403
Concert, Movie and Theatre 音乐会、电影、剧院	409
dealing with tickets 买票或售票	409
talking about the music 谈论音乐	412
talking about the concert programs 谈论音乐会节目	415
talking about the performance at the concert 谈论音乐会演出	417
talking about movies 谈论电影	418
talking about theatres, plays and performers 谈论剧院、演出和演 员	421
Customs 海关	427
helping passengers go through customs 帮助旅客过海关	427
going through customs 过海关	431

Dance 舞会	436
inviting someone to a ball 邀请某人去跳舞	436
accepting or declining invitation to a ball 答应或谢绝去跳舞	437
inviting someone to dance at a ball 在舞会上邀请某人跳舞	438
accepting or declining an invitation to dance at a ball 在舞会上接受或 谢绝跳舞的邀请	439
Finding the Way 找路	442
asking for directions 问路	442
giving directions 指路	445
Hospital 医院	453
describing your symptoms to the doctor 诉说病情	453
asking the patient about his medical problems 询问病情	457
examining 检查	460
diagnosing 诊断	463
treating 治疗	466
Hotel 旅馆	474
making a room reservation 预订房间	474
finding out what the client wants 了解客人的要求	477
doing something for the client about a reservation 为客人预订房间 服务	479
asking about rents 询问房间的租金	481
telling the client about rents 告诉客人房间的租金	483
checking in 办理登记手续	485
checking out 办理退房手续	489
asking about hotel services 询问旅馆服务项目	491
telling the client about services 给客人介绍旅馆服务项目	494
Job 职业	499
talking about jobs 工作泛谈	499
hunting for jobs 找工作	502
having job interviews 求职面试	504
Meeting 会议	513

opening a meeting 宣布开会	513
presiding at a meeting 主持会议	517
addressing oneself 会上发言	525
closing a meeting 结束会议	528
reporting the situation of the meeting 报道会议情况	530
Photograph 照相	537
talking about cameras and film 谈论照相机和胶卷	537
advising how to take a picture well 指点如何拍好照片	538
taking a photo 拍照	539
processing film 冲印胶卷	541
commenting on the photos taken 评论照片	543
Post Office 邮局	546
asking and telling about postage 询问及说明邮资	546
buying stamps 买邮票	549
asking and telling about time to mail something 询问及说明邮寄的 时间	551
asking and telling about ways to mail something 询问及谈论邮寄的 方式	554
mailing something 邮寄信件、包裹、汇款单等	556
miscellaneous 其他	558
Restaurant 餐馆	565
inviting/suggesting to a restaurant 邀请/建议去饭店吃饭	565
choosing/recommending a restaurant 选择/推荐一个饭店	566
looking for seats in a restaurant 在餐厅就座	567
ordering a meal in a restaurant 在餐厅点菜	570
talking over the meal 席上谈话	577
paying the bill 付帐	582
Shopping 购物	586
asking the shop assistant for information, advice, etc. 向店员了解 商品信息, 请求指点等	586
attending the customers 招呼顾客	605

Sightseeing 观光游览	624
planning a trip 计划旅游	624
asking for information about sightseeing 询问有关参观游览情况	627
sightseeing 参观游览	630
talking about the trip 谈论旅游	635
Smoke 吸烟	638
offering a smoke 敬烟	638
accepting or declining a smoke 接受或谢绝敬烟	638
talking about smoking 谈论抽烟	639
Tailor's 裁缝店	643
attending the client 接待顾客	643
asking to have clothes made 请裁缝做衣服	645
Telephone 电话	653
connecting 接通电话	653
starting a phone call 开始通话	658
receiving a phone call 接电话	660
dialing the wrong number 拨错电话号码	663
leaving a message 留话	665
calling somebody 叫人	667
trying to reach someone 设法联系	668
miscellaneous 其他	669
Television 电视	674
watching TV programs 看电视	674
talking about TV set 谈论电视机	677
Time and Dates 时间和日期	680
asking and telling the day or the date 询问和讲述日期	680
asking and telling time 询问和讲述时间	681
other expressions about time and date 其他有关时间和日期的表达 法	683
Transportation 交通运输	687
booking and buying plane tickets 订、买机票	687

serving at the airport 机场服务	690
being on board the plane 登机	693
buying train tickets 买火车票	697
serving at the railway station 车站服务	701
serving on the train 火车上服务	704
travelling by ship 坐船旅游	706
travelling by bus 坐公共汽车旅游	708
travelling by car 坐小汽车旅游	713
Weather 天气	721
inquiring about the weather 询问天气情况	721
talking about the weather 谈论天气	722

General Expressions

一 般 表 示 法

ABILITY

能力

inquiring about ability

询问能力

Can you play basketball?

你会打篮球吗?

Would you be able to come to-
morrow morning?

明天早上你能来吗?

Are you able to speak English?

你会说英语吗?

Are you capable of taking down
the conversation in shorthand?

你能把谈话内容速记下来吗?

Do you know how to draw a pic-
ture?

你知道怎么画画吗?

Do you think you can see me off
at the airport?

你看你能到机场为我送行吗?

Do you know anything about
photography?

你懂摄影吗?

Do you reckon he could teach you
to play baseball?

你想他会教你打棒球吗?

I bet you can't do it, can you?

我肯定你不会做,是吗?

Are you any good at cooking?

你烹调内行吗?

Do you have any experience?

你有经验吗?